

《电影《哈利波特与阿兹卡班的囚徒》将于本周末回归影院》

[Harry Potter](#) and the Prisoner of Azkaban is returning to cinemas on Saturday to mark its 20-year anniversary.

《哈利·波特与阿兹卡班的囚徒》将于周六重返影院，以纪念其上映20周年。



The third film in the wizarding franchise, directed by Alfonso Cuarón, marked a distinct shift away from the cutesy warmth of the first two into darker territory.

这部由阿方索·卡隆执导的奇幻系列电影的第三部标志着从前两部作品的可爱温暖风格转向更加阴暗的领地。

With moody lighting and a really quite frightening werewolf, the film saw the pre-teen gang of Harry Potter, Hermione Granger and Ron Weasley, confronted with a more adult world as they entered their third year of Hogwarts.

随着阴郁的灯光和一只真正令人害怕的狼人出现，该片讲述了哈利·波特、赫敏·格兰杰和罗恩·韦斯莱这群十几岁的少年在进入霍格沃茨的第三年时，面对更加成人化

的世界。

The film will return to UK cinemas on May 31 for a limited run, two decades after its 2004 premiere, when it grossed over \$804m worldwide.

这部电影将于5月31日重返英国影院，进行限时放映，距离其2004年首映已过去二十年，当时全球票房收入超过8.04亿美元。

When a maniacal mass-murderer escapes from Azkaban, pursued by the soul-sucking Dementors, his hopes of a quiet year at Hogwarts concentrating on Quidditch are dashed.

当一个疯狂的连环杀手从阿兹卡班逃脱，被吸魂鬼追捕时，他在霍格沃茨专注于魁地奇比赛的平静一年化为泡影。

At 13, in this installment Harry must contend with even more foes than just Voldemort and some worrying developments indeed – like an omen of death and having his happy ever after snatched away from him just as he began imagining it.

在这部作品中，年仅13岁的哈利不仅要与伏地魔斗智斗勇，还要应对一些令人担忧的发展——比如死亡的预兆，以及就在他开始想象幸福生活的时候，幸福就被夺走了。

With a screenplay by Steve Kloves, the fast-paced adventure film is based on the 1999 novel of the same name, written by JK Rowling.

这部电影由史蒂夫·克洛夫斯编剧，是一部节奏紧凑的冒险片，改编自JK罗琳于1999年创作的同名小说。

The film stars all the usual Harry Potter suspects including Daniel Radcliffe, Emma Watson, and Rupert Grint as the mischievous Gryffindor trio at the heart of the franchise.

这部电影由所有常规的哈利·波特演员出演，包括丹尼尔·雷德克里夫、艾玛·沃森和鲁伯特·格林特，他们饰演了格兰芬多三人组，是该系列的核心。

The late Robbie Coltrane and Michael Gambon, who starred as Hagrid and Dumbledore throughout the magical series, also appear in this film – both of whom have died within the last two years.

已故的罗比·考特拉尼和迈克尔·刚本也出现在这部电影中，他们分别饰演了魔法系列中的海格和邓布利多——两位演员都在过去两年内去世。

The Prisoner of Azkaban also saw Gary Oldman 's debut in the films as Sirius Black,

with Timothy Spall also emerging as Peter Pettigrew.

《阿兹卡班的囚徒》还迎来了加里·奥德曼在电影中首次饰演小天狼星布莱克，蒂莫西·斯波也出演了彼得·佩蒂格鲁。

Emma Thompson also appears as the wide-eyed, superstitious Professor Trelawney in this film, creating much of the ominous drama throughout.

在这部影片中，艾玛·汤普森也饰演了眼神惊恐、迷信的特里劳妮教授，在片中营造出了大部分不祥的戏剧氛围。

